

# Gesuche um Erteilung von Arbeitszeitbewilligungen

---

## Verschiebung der Grenzen der Tagesarbeit (Art. 10 ArG)

- Alme AG, 8355 Aadorf  
Fabrikation  
bis 9 M, bis 4 F, bis 5 J  
23. August 1999 bis 26. August 2000  
Ausnahmebewilligung gestützt auf Art. 28 ArG
- Flawa Schweizer Verbandstoff- und Wattefabriken AG, 9230 Flawil  
Produktion Watterondellen und Damenhygiene  
7 M  
2. November 1999 bis 2. November 2002 (Erneuerung)
- AGA Aktiengesellschaft, 4133 Pratteln  
Füllerei und Hilfsbetriebe  
bis 6 M  
27. Dezember 1999 bis 30. Dezember 2000 (Erneuerung)
- Ciba Spezialitätenchemie, Schweizerhalle AG, 4133 Pratteln 1  
Prozessentwicklung  
bis 4 F  
30. August 1999 bis 2. September 2000

## Zweischichtige Tagesarbeit (Art. 23 ArG)

- Aepli & Co., 9200 Gossau SG  
Strahlerei und Malerei  
bis 6 M  
4. Oktober 1999 bis 7. Oktober 2000
- Bachmann, Schulthess AG, 9620 Lichtensteig  
verschiedene Betriebsteile  
32 F  
18. Oktober 1999 bis 19. Oktober 2002 (Erneuerung)
- Printcolor Zofingen AG, 4800 Zofingen  
Tiefdruckfarben-Herstellung  
bis 6 M oder F  
20. Dezember 1999 bis 23. Dezember 2000 (Erneuerung)
- Suter Spültischwerk GmbH, 5116 Schinznach Bad  
Poliererei / Schleiferei  
bis 40 M  
6. September 1999 bis 9. September 2000 (Erneuerung)
- Saia-Burgess Electronics AG, 3280 Murten

Produktionsabteilungen  
60 M, 60 F  
6. September 1999 bis 9. September 2000 (Erneuerung)  
Ausnahmebewilligung gestützt auf Art. 28 ArG

**Nacharbeit oder dreischichtige Arbeit** (Art. 17 oder 24 ArG)

- Crisco Formtechnik AG, 9469 Haag (Rheintal)  
CNC-Fräsmaschinen  
4 M  
4. Oktober 1999 bis 5. Oktober 2002 (Erneuerung)
- Novartis Pharma AG, Novartis Services AG, 4002 Basel  
Produktion Pharma  
1 F  
26. Juli 1999 bis 29. Juli 2000
- Diwisa Distillerie Willisau SA, 6130 Willisau  
Brennerei  
3 M  
15. August 1999 bis 19. August 2001

**Ununterbrochener Betrieb** (Art. 25 ArG)

- Scapa Tapes (Schweiz) AG, 9400 Rorschach  
Konfektionierung (Klebeband- Schneiderei-Verpackung)  
bis 20 M  
13. September 1999 bis 16. September 2000

(M = Männer, F = Frauen, J = Jugendliche)

*Rechtsmittel*

Wer durch die Erteilung einer Arbeitszeitbewilligung in seinen Rechten oder Pflichten berührt ist und wer berechtigt ist, dagegen Beschwerde zu führen, kann innert zehn Tagen seit Publikation des Gesuches beim Staatssekretariat für Wirtschaft, Direktion für Arbeit, Arbeitsbedingungen, Gurtengasse 3, 3003 Bern, nach telefonischer Voranmeldung (Tel. 031 322 29 45/29 50) Einsicht in die Gesuchsunterlagen nehmen.

# Erteilte Arbeitszeitbewilligungen

---

## Verschiebung der Grenzen der Tagesarbeit

Begründung: Erledigung dringender Aufträge, wirtschaftliche Betriebsweise (Art. 10 Abs. 2 ArG)

- Alu Menziken Guss AG, 5728 Gontenschwil  
Wärmebehandlung  
bis 2 M  
2. August 1999 bis 6. Januar 2001
- Leumann & Uhlmann AG, 4132 Muttenz  
Prüfstand  
2 M  
11. Oktober 1999 bis 14. Oktober 2000 (Erneuerung)

## Zweischichtige Tagesarbeit

Begründung: Erledigung dringender Aufträge, wirtschaftliche Betriebsweise (Art. 23 Abs. 1 ArG)

- Alu Menziken Guss AG, 5728 Gontenschwil  
Schmelzerei, Giesserei  
bis 80 M  
14. Juni 1999 bis 6. Januar 2001 (Änderung)
- Kasimir Meyer AG, 5610 Wohlen AG  
Druckerei, Weiterverarbeitung und Spedition  
bis 12 M oder F  
1. November 1999 bis 9. November 2002 (Erneuerung)
- Sulzer Metco AG, 5610 Wohlen AG  
Oberflächenvergütung (Coating Service) Entwicklung (im Zusammenhang mit der Produktion)  
14 M  
25. Oktober 1999 bis 26. Oktober 2002 (Erneuerung)
- Galvano Wullimann AG, 2545 Selzach  
Galvanik  
bis 6 M, bis 3 M  
9. August 1999 bis 10. August 2002 (Änderung/Erneuerung)
- Blechtech AG, 8153 Rümlang  
Schlosserei, insbesondere Stanzanlage und Laserschneidmaschine  
10 M  
4. Oktober 1999 bis 6. Oktober 2001 (Erneuerung)

- Offsetdruckerei AG, 8005 Zürich  
Druckerei und Ausrüsterei  
bis 8 M, bis 2 F  
8. November 1999 bis 11. November 2000 (Erneuerung)
- Druckerei Kyburz AG, 8157 Dielsdorf  
Rotation 2 und Rotation 3  
12 M  
1. November 1999 bis 4. November 2000 (Erneuerung)
- Oskar Hafner AG Flawil, 9230 Flawil  
Pulverbeschichtung  
14 M oder F  
4. Oktober 1999 bis 5. Oktober 2002 (Erneuerung)

### **Nacharbeit oder dreischichtige Arbeit**

Begründung: technisch oder wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise (Art. 17 Abs. 2 und Art. 24 Abs. 2 ArG)

- Alu Menziken Guss AG, 5728 Gotenschwil  
Schmelzerei, Giesserei  
bis 6 M  
2. August 1999 bis 6. Januar 2001
- Stanzwerk AG, 5035 Unterentfelden  
Stanzwerk  
bis 10 M  
3. Oktober 1999 bis 21. Juli 2001 (Erneuerung)
- Sulzer Metco AG, 5610 Wohlen AG  
Oberflächenvergütung (Coating Service)  
bis 7 M  
24. Oktober 1999 bis 26. Oktober 2002 (Erneuerung)
- Jowa AG, Teigwarenfabrik, 5033 Buchs  
Herstellung von Teigwaren (Fabrikations- und Trockenanlagen)  
bis 12 M, 1 F  
2. August 1999 bis 3. August 2002 (Änderung)
- Leumann & Uhlmann AG, 4132 Muttenz  
Prüfstand  
2 M  
10. Oktober 1999 bis 12. Oktober 2002 (Erneuerung)
- Galvano Wullimann AG, 2545 Selzach  
Galvanik  
bis 3 M  
27. September 1999 bis 30. September 2000

- Ascom Business Systems AG, 4503 Solothurn  
Fertigung Cordless  
bis 30 M  
10. Oktober 1999 bis 12. Oktober 2002  
Ausnahmebewilligung gestützt auf Art. 28 ArG
- Proto Chemicals AG, 8756 Mitlödi  
Pharma-Synthese im Betriebsteil Tschachen  
bis 6 M  
12. September 1999 bis 14. September 2002 (Erneuerung)

### **Sonntagsarbeit**

Begründung: technisch oder wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise (Art. 19 Abs. 2 ArG)

- Alu Menziken Guss AG, 5728 Gontenschwil  
Wärmebehandlung  
bis 2 M  
2. August 1999 bis 6. Januar 2001

### **Ununterbrochener Betrieb**

Begründung: technisch oder wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise (Art. 25 Abs. 1 ArG)

- Vereinigte Schweizerische Rheinsalinen, 4310 Rheinfelden  
Salzfabrikation, Verpackungs- und Versandanlagen  
8 M  
12. September 1999 bis 14. September 2002 (Erneuerung)
- VOCO Draht AG, 5734 Reinach AG  
verschiedene Betriebsteile  
bis 104 M  
15. August 1999 bis 17. August 2002 (Erneuerung)
- Sauerstoff Lenzburg AG, 5600 Lenzburg 1  
Herstellung von Wasserstoff, Sauerstoff und Stickstoff  
bis 6 M  
3. Oktober 1999 bis 5. Oktober 2002 (Erneuerung)
- A. & J. Stöckli AG, 8754 Netstal  
Thermoplast-Spritzgiesserei  
bis 16 M  
8. August 1999 bis 10. August 2002 (Erneuerung)

- Novartis Services AG, 4002 Basel  
verschiedene Betriebsteile der Novartis Pharma AG, Novartis Crop Protection AG, Ciba Spezialitätenchemie AG, Rohner AG Pratteln, Säurefabrik Schweizerhall, Schenectady Pratteln AG  
bis 110 J (Chemikantenlehrlinge und –lehrtöchter im 2. und 3. Lehrjahr)  
30. August 1999 bis 3. September 2000

(M = Männer, F = Frauen, J = Jugendliche)

### *Rechtsmittel*

Gegen diese Verfügung kann nach Massgabe von Artikel 55 ArG und Artikel 44 ff. VwVG innert 30 Tagen seit der Publikation bei der Rekurskommission des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartementes, 3202 Frauenkappelen, Verwaltungsbeschwerde erhoben werden. Die Eingabe ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel und die Unterschrift des Beschwerdeführers oder seines Vertreters zu enthalten.

Wer zur Beschwerde berechtigt ist, kann innerhalb der Beschwerdefrist beim Staatssekretariat für Wirtschaft, Direktion für Arbeit, Arbeitsbedingungen, Gurtengasse 3, 3003 Bern, nach telefonischer Voranmeldung (Tel. 031 322 29 45/29 50) Einsicht in die Bewilligungen und deren Begründung nehmen.

14. September 1999

Staatssekretariat für Wirtschaft:  
Direktion für Arbeit